

五代史記

十八

五代史記卷第六十五

歐陽

脩

撰

徐

無黨

注

南漢世家第五

劉隱其祖安仁上蔡人也後徙閩中商曾南海因家焉父謙為廣州牙將唐乾符五年黃巢攻破雷州去略湖湘間廣州表謙封州刺史賀江鎮遏使以禦梧桂以西歲餘有兵萬人戰艦百餘艘謙三子曰隱台巖謙卒廣州表隱代謙封州刺史乾寧中節度使劉崇龜死嗣薛王知柔代為帥行至湖南廣州將盧瑑覃玘作以知柔不敢進隱以封

五代史六十五

州兵攻殺瑑玘迎知柔知柔辟隱知軍司馬其後徐彥若代知柔表隱節度副使委以軍政彥若卒軍中推隱為留後天祐二年拜隱節度使梁開平元年加檢校太尉兼侍中二年兼靜海軍節度安南都護三年加檢校太師兼中書令封南平王隱父子起封州遭世多故數有功于嶺南遂有南海隱復好賢士是時天下已亂士朝人士以嶺外最遠可以避地多游焉唐世名臣謫死南方者往往有子孫或當時仕宦遭亂不得還者皆客嶺南主定保倪時劉濬李衡周傑楊洞潜趙光胤之徒隱皆切禮之定保容管巡官曙唐太學博士濬崇望之子以避亂往衡德裕

唐右補闕以奉使往皆辟置幕府待以賓客傑善星曆唐
司農少卿因避亂往隱數問以災變傑恥以星術事人嘗
稱疾不起隱亦客之洞潛初為營管巡官秩滿客南海隱
常師事之後以為節度副使及龔僭號為陳吉凶禮法為
國制度略有次序皆用此數人焉乾化元年進封隱南海
王是歲卒年三十八弟龔立

龔初名巖謙庶子也其母段氏生龔於外舍謙妻章氏素
妬聞之怒拔劍而出命持龔至將殺之及見而悸劍輒墮
地良久曰此非常兒也後三日卒殺段氏養龔為己子及
長善騎射身長七尺垂手過膝隱為行軍司馬龔亦辟薛

卷之六十五

二 宗

王府諮議參軍隱鎮南海龔為副使隱卒龔代立乾化二
年除清海軍節度使檢校太保同平章事二年加檢校太
傅末帝即位悉以隱官爵授龔龔封南海王唐末南海最
後亂僖宗以後大臣出鎮者天下皆亂無所之惟除南海
而已自隱始亦自立是時交州曲顯桂州劉士政邕州華
廣略容州龐巨昭分據諸管盧光稠據虔州以攻嶺上其
弟光睦據潮州子延昌據韶州高州刺史劉昌魯新州刺
史劉潛及江東七十餘寨皆不能制隱攻韶州龔曰韶州
所賴者光稠擊之虔人必應應則首尾受敵此不宜直攻
而可以計取隱不聽果敗而歸因盡以兵事付龔龔悉平

諸寒遂殺昌魯等更置刺史卒出兵攻歿盧氏取朝韶又
西與馬殷爭容桂殺取桂管虜士政龔取容管逐巨昭又
取邕管隱龔自梁初受封爵稟正朔而已貞明三年龔即
皇帝位國號大越改元曰乾亨追尊安仁文皇帝謙聖武
皇帝隱襄皇帝立三廟置百官以楊洞潜爲兵部侍郎李
衡禮部侍郎倪曙工部侍郎趙光胤兵部尚書皆平章事
光胤自以唐甲族耻事僞國常怏怏思歸龔乃習爲光胤
手書遣使問道至洛陽召其二子損益并其家屬皆至光
胤驚喜爲盡心焉龔性聰悟而苛酷爲刀鋸支解剝剔之
刑每視殺人則不勝其喜不覺頰頰垂涎呀呷人以爲真

蛟蜃也又好奢侈悉聚南海珍寶以爲玉堂珠殿二年祀
天南郊大赦境內改國號漢龔初欲僭號憚王定保不從
遣定保使荆南及還懼其非已使倪曙勞之告以建國定
保曰建國當有制度吾入南門清海軍額猶在四方其不
取笑乎龔笑曰吾備定保久矣而不思此宜其譏也三年
冊越國夫人馬氏爲皇后馬氏楚王殷女也四年春置選
部貢舉放進士明經十餘人如唐故事歲以爲常也年唐
莊宗入汴龔懼遣宮死使何詞入詢中國虛實稱大漢國
主致書大唐皇帝詞還言唐必亂不足憂龔大喜又性好
夸大嶺北商賈至南海者多召之使升宮殿示以珠玉之

富自言家本咸秦恥王蠻夷呼唐天子爲洛州刺史是歲
雲南驃信鄭旻遣使致朱鬃白馬以求婚使者自稱皇親
母弟清容布燮兼理賜金錦袍虎綾紋攀金裝刀封歸仁
慶侯食邑一千戶持節鄭昭淳昭淳好學有文辭龔與游
燕賦詩龔及群臣皆不能逮遂以隱女增城縣主妻旻八
年作南宮王定保獻南宮七竒賦以美之龔初名巖又更
曰陟九年白龍見南宮三清殿改元白龍又更名龔以應
龍見之祥有胡僧言識書滅劉氏者龔也龔乃採周易飛
龍在天之義爲龔字音儼以名焉四年楚人以舟師攻封
州封州兵敗於賀江龔懼以周易筮之遇大有遂赦境內

改元曰大有遣將蘇章以神弩軍三千救封州章以兩鐵
索沈賀江中爲巨輪於岸上築堤以隱之因輕舟迎戰陽
敗而奔楚人逐之章舉巨輪挽索鎖楚舟以彊弩夾江射
之盡殺楚人三年遣將李守鄘梁克貞攻交趾擒曲承美
承美至南海龔登儀鳳樓受俘謂承美曰公常以我爲僞
廷今反面縛何也承美頓首伏罪乃赦之承美顓子也克
貞又攻占城掠其寶貨而歸四年愛州楊廷藝叛攻交州
刺史李進遜歸龔遣承旨程實攻廷藝實戰死五年封子
耀樞邕王龜圖康王洪度秦王洪熙晉王洪昌越王洪弼
齊王洪雅韶王洪澤鎮王洪操萬王洪杲循王洪暉息王

洪邈高王洪簡同王洪建益王洪濟辨王洪道實王洪照
宜王洪政通王洪益定王九年出
克十年交州牙將皎公羨殺楊
攻交州公羨來乞師襲封洪操
以兵駐海門權已殺公羨逆戰
潮而進洪操逐之潮退舟還輾
餘衆而還十五年襲卒年五十
陵曰康陵子玠立

玠初名洪度封秦王襲子耀樞
病臥寢中召右僕射王翽典語
丁洪度洪熙小字曰壽雋

五代史卷五十九

五

雖長然皆不足任吾事惟洪昌
孫不肖後世如鼠入牛角勢當
襲謀出洪度以邕州洪熙容州
定崇文使蕭益入問疾襲以告
爭之禍始此矣由是洪度卒得
母趙昭儀為皇太妃以晉王洪
襲在殯召伶人作樂飲酒宮中
與娼女夜行出入民家由是山
賢自稱中天八國王攻陷循州
攻之遇賢圍洪昌等於錢帛館
我吾欲立之奈何吾子
小尔因泣下歔歔翽為
後立洪昌為太子議已
益諫曰少者得立長者
更名玠改元曰光天尊
輔政玠立果不能任事
男女以為樂或衣黑縷
間盜賊競起妖人張遇
洪昌循王洪杲
將萬景忻陳道庠力戰

挾二王潰圍而走玠莫能省嶺南
誘玠為荒恣玠亦頗疑諸弟圖口
露索洪熙洪杲洪昌陰潰陳道憲
林少疆少良何昌延等習為角抵
閱之玠醉起道庠與思潮等隨云
右玠立二年年二十四謚曰殤
晟初名洪熙封晉王既弒玠遂立
為兵馬元帥知政事洪杲副元帥
弒兄立不順懼衆不服乃益峻刑
請討賊陰勸晟誅思潮等以止外
議晟大怒使使者夜召

五代史卷五

六

洪杲洪杲知不免乃留使者入曰
誤念來生王宮今見殺矣後世
泣與家人訣別然後赴刃至則
曰乾和羣臣上尊號曰大聖文
二年夏遣洪昌祠襄帝陵於海
之晟自殺洪杲由是與諸弟有
立者晟尤忌之故先及害鎮王
鳳皇見邕州晟怒使人酖殺之
殺其弟洪雅又殺劉思潮等五
自安其友鄧伸以荀悅漢紀遺
六沐浴詣佛前祝曰洪杲
甲生民家以免屠害因涕
取之冬晟祀天南郊改元
以大明至道大光孝皇帝
四至昌華宮晟使盜刺殺
而洪昌最賢龍素所欲
澤居邕州有善政是歲
諸弟相次皆見殺三年
思潮等死陳道庠懼不
八思潮等死陳道庠懼不
道庠莫能曉伸罵曰慙

孫韓信誅而彭越醢皆在此書矣道庠悟益懼晟聞之大怒以道庠伸下獄皆斬於市夷其族以右僕射王翽為英州刺史使人殺之於路五年晟弟洪弼洪道洪益洪濟洪簡洪建洪暉洪照同日皆見殺六年遣工部郎中知制誥鍾允章聘楚以求婚楚不許允章還晟曰馬公復能經略南土乎是時馬希廣新立希萼起兵武陵湖南大亂允章具言楚可攻之狀晟乃遣巨象指揮使吳珣內侍具懷恩攻賀州已克之楚人求救珣鑿大阱於城下覆箔於上以土傳之楚兵逼城悉陷阱中死者數千楚人皆走珣等攻桂州及連宜嚴梧蒙五州皆克之掠全州而還九年冬又

遣內侍潘崇徹攻郴州李景兵亦在與崇徹等遇戰大敗景兵於宜章遂取郴州晟益得志遣巨艦指揮使暨彥贇以兵入海掠商人金帛作離宮游獵故時劉氏有南宮大明昌華甘泉玳華秀華玉清太微諸宮凡數千不可悉紀官者林延遇宮人盧瓊仙內外專恣為殺戮晟不復省嘗夜飲大醉以瓜置伶人尚玉樓項拔劍斬之以試劍因并斬其首明日酒醒復召玉樓侍飲左右白已殺之晟歎息而已十年湖南王進逵以兵五萬率溪洞蠻攻郴州潘崇徹敗逵於螻石斬首萬餘級十一年晟病甚封其子繼興衛王旋興桂王慶興荆王保興祥王崇興梅王十二年晟

親耕藉田交州吳昌濬遣使稱臣求節鉞昌濬者權子也
權自襲時撫交州襲遣洪操攻之洪操戰死遂奔不復攻
權死子昌岌立昌岌卒弟昌濬立始稱臣於晟晟遣給事
中李璵以旌節招之璵至白州昌濬使人止璵曰海賊爲
亂道路不通璵不果行晟殺其弟洪邈十三年又殺其弟
洪政於是襲之諸子盡矣顯德三年世宗平江北晟始惶
恐遣使修貢於京師爲楚人所隔使者不得行晟憂形於
色又嘗自言知星末年月食牛女間出書占之歎曰吾當
之矣因爲長夜之飲十六年卜葬域於城北運甓爲墻晟
親臨視之是秋卒年三十九謚曰文武光聖明孝皇帝廟

號中宗陵曰昭陵子銀立

銀初名繼興封衛王晟卒以長子立改元曰大寶晟性剛
忌不能任臣下而獨任其嬖倖宦官宮婢延遇瓊仙等至
銀尤愚以謂群臣皆自有家宗顧子孫不能盡忠惟宦者
親近可任遂委其政於宦者龍崇澄樞陳延壽等至其群臣
有欲用者皆闔然後用澄樞坐可既專政銀乃與宮婢波斯
女等淫戲後宮不復出省事延壽又引女巫樊胡子自言
玉皇降胡子身銀於內殿設帳幄陳寶貝胡子冠遠遊冠
衣紫霞裾坐帳中宣禍福呼延壽爲太子皇帝國事皆決於
胡子盧瓊仙龔澄樞等爭附之胡子乃爲銀言澄樞等皆

上天使來輔太子有罪不可問尚書左丞鍾允章參政事
深嫉之數請誅宦官宦官皆反曰二年銀祀天南郊前三
日允章與禮官登壇四顧指麾宦者許彥真望見之曰此
謀反耳乃拔劍升壇允章迎叱之彥真馳走告允章反銀
下允章獄遣禮部尚書薛用丕治之允章與用丕有舊因
泣下曰吾今無罪自誣以死固無恨然吾二子皆幼不知
父冤俟其長公可告之彥真聞之罵曰反賊欲使而子報
仇邪復入白銀并捕二子繫獄遂族誅之陳延壽謂銀曰
先帝所以得傳陛下者由盡殺群弟也勸銀稍誅諸王銀
以爲然殺其弟桂王璇與是歲建隆元年也銀將邵廷珪

文七

五代史六十五

九

言於銀曰漢乘唐亂居此五十年幸中國有故干戈不及
而漢益驕於無事今兵不識旗鼓而人主不知存亡夫天
下亂久矣亂久而治自然之勢也今聞真主已出必將盡
有海內其勢非一天下不能已勸銀修兵爲備不然悉珎
寶奉中國遣使以通好銀懵然莫以爲慮惡廷珪言直深
恨之四年芝菌生宮中野獸觸寢門苑中羊吐珠并旁石
自立行百餘步而仆樊胡子皆以爲符瑞調群臣入賀五
年銀以宦者李托養女爲貴妃專寵托爲內太師居中專
政許彥真既殺鍾允章惡龔澄樞等居已上謀殺之澄樞
使人告彥真反族誅之七年王師南伐克郴州晟所遣將

暨彥質與其刺史陸光圖皆戰死餘衆退保韶州張始惡
廷珣言遣廷珣以舟兵出洗口抗王師會王師退舍廷珣
訓士卒修戰備嶺人倚以為良將有譖者殺無名書廷
珣反張遣使者賜死士卒排軍門見使者訴廷珣無反狀
不能救為立祠於洗口八年交州吳昌文卒其佐呂處珩與
峯州刺史喬知祐爭立交趾大亂驩州丁璉舉兵擊破之
張授璉交州節度九年南海民妻生子兩首四臂是時太
祖皇帝詔李煜諭張使稱臣張怒囚煜使者龔慎儀十三
年詔潭州防禦使潘美出師師次白霞張遣龍澄拒守賀
州郭崇岳守桂州李托守韶州以備是歲秋潘美平賀州

十月平昭州又平桂州十一月平連州張喜曰昭桂連賀
本屬湖南今北師取之足矣其不復南也其愚如此十二
月平韶州開寶四年正月平英雄二州張將潘崇徹先降
師次瀧頭張遣使請和求緩師二月師度馬逕張遣其右
僕射蕭淮奉表降淮行張惶迫復令整兵拒命美等進師
張遣其弟祥王保興率文武詣美軍降不納龔澄拒李托
等謀曰北師之來利吾國寶貨爾焚為空城師不能駐當
自還也乃盡焚其府庫宮殿張以海舶十餘悉載珍寶嬪
御將入海宦官樂範竊其舟以逃歸師次白田張素衣白馬
以降獻俘京師赦張為左千牛衛大將軍封恩赦後其後

事具國史隱興城年十諸書皆同若曰唐天祐二王隱為廣州節度使至宋開至四年國城凡六十七年

五代史以梁貞明三年為始故曰五十五年亦

五代史記卷第六十五

表梁末

五代史記卷第六十五

五代史記卷第六十五
表梁末
唐天祐二王隱為廣州節度使至宋開至四年國城凡六十七年
五代史以梁貞明三年為始故曰五十五年亦

五代史記卷第六十六

歐陽 將 撰

徐 無黨 注

楚世家第六

兵殷字霸圖許州鄆陵人也唐中和三年蔡州秦宗權遣孫儒劉建峯將兵萬人屬其弟宗衡略地淮南殷初為儒裨將宗衡等攻揚行密於揚州未克梁兵方急攻宗權宗權數召儒等儒不欲還宗衡屢趨之儒怒殺宗衡自將其兵取高郵遂逐行密行密據宣州儒以兵圍之又克遣殷與建峯掠食旁縣儒戰敗死殷等無所歸乃推建峯為

平

五代史六十六

一

宗

案

帥殷為先鋒轉攻豫章略虔吉有衆數萬乾寧元年入湖南次澧陵潭州刺史鄧勣發邵州兵戍龍回關建峯等至關降其戍將蔣勣建峯取勣鎧甲並先鋒兵張其旗幟直趨潭州至東門東門守者以為關兵戍還開門內之遂殺勣訥建峯自稱留後僖宗授建峯湖南節度使殷為馬步軍都指揮使蔣勣求為邵州刺史建峯不與勣率兵攻湘鄉建峯遣殷擊勣於邵州建峯庸人不能帥其下常與部曲飲酒謹呼軍卒陳贍妻有色建峯私之贍怒以鐵搗擊殺建峯軍中推行軍司馬張佶為帥佶將入府乘馬輒踣齧傷佶驛佶卧病語諸將曰吾非汝主也馬公英勇可



共立之諸將乃共殺贍其尸遣姚彦章迎殷於邵州
至信乘舟輿入府殷拜謁於庭中信召殷上乃率將吏下
北面再拜以位與之時乾寧三年也唐拜殷潭州刺史殷
遣其將秦彥暉李瓊等攻連邵郴衡道永六州皆下之桂
管劉士政懼遣其將陳可璠王建武等率兵守全義嶺殷
遣使聘于士政使者至境上可璠等不納殷怒遣瓊等以
兵七千攻之擒可璠等及其兵二千餘人悉阮之遂圍桂
管虜士政盡取其屬州殷表瓊桂管觀察使四年拜殷武
安軍節度使初孫儒敗於宣州殷弟竇為揚行密所執行
密收儒餘兵為黑雲都以竇為指揮使竇從行密攻戰數

有功為人質重未嘗自矜行密愛之問竇誰家子竇曰馬
殷弟也行密大驚曰汝兄貴矣吾今歸汝可乎竇不對他
日又問之竇謝曰臣孫儒敗卒也幸公待以不死非殺身
不足報湖南隣境朝夕聞殷動靜足矣不願去也行密歎
曰昔吾愛子之兒今吾得子之心矣然勉為吾合二國之
權通商賈易有無以相資亦所以報我也乃厚禮遣竇歸
殷大喜表竇節度副使行密遣其將劉存等攻杜洪圍鄂
州殷遣秦彥暉許德勳以舟兵救之已而杜洪敗死存等
遂攻殷殷遣秦彥暉拒於上流偏將黃璠以舟三百伏瀏
陽口存等屢戰不勝乃致書于殷以求和殷欲許之彥暉

曰淮人多詐將忘我師不可信急擊之存等退走黃璠以
瀏陽舟截江合擊大敗之殺存及陳知新彥暉取岳州梁
太祖即位殷遣使修貢太祖拜殷侍中兼中書令封楚王
荆南高季昌以兵斷漢口邀殷貢使殷遣許德勳攻其沙
頭季昌求和乃止揚行密表州刺史呂師周來奔師周勇
健豪俠頗通繡候兵書自言三世將家懼不能免常與酒
徒聚飲醉則起舞悲歌慷慨泣下行密聞之疑其有異志
使人察其動靜師周益懼謂其裨將基母章曰吾與楚人
為敵境吾常望其營上雲氣甚佳未易敗也吾聞馬公仁
者待士有禮吾欲逃死於楚可乎章曰公自圖之章舌可

斷語不泄也師周以兵獵境上乃奔於楚基母章縱其家
屬隨之殷聞師周至大喜曰吾方南圍嶺表而得此人足
矣以為馬步軍都指揮使率兵攻嶺南取昭賀梧州龔富
等州殷表師周昭州刺史朗州雷彥恭召吳人攻平江許
德勳擊敗之殷遣秦彥暉攻朗州彥恭奔于吳執其弟彥
雄等七人送于梁於是澧州向瓌辰州宋鄴溱州昌師益
等率溪洞諸蠻皆附于殷殷請升朗州為永順軍表張佶
節度使殷乃請依唐太宗故事開天冊府置官屬太祖拜
殷天冊上將軍殷以其弟實為左相存為右相廖光圖等
十八人為學士末帝時加殷民安武昌靜江寧遠等軍節

度使洪鄂四面行營都統唐莊宗滅梁殷遣其子希範修貢京師上梁所授都統印莊宗問洞庭廣狹希範對曰車駕南巡纒堪飲馬爾莊宗嘉之莊宗平蜀殷大懼表求致仕莊宗下璽書慰勞之明宗即位遣使修貢并賀明年正荆南高季昌執其貢使史光憲殷遣表誣王環等攻之至其城下季昌求和乃止殷初兵力尚寡與楊行密成汭劉襲等為敵國殷患之問策於其將高郁郁曰成汭地狹兵寡不足為吾患而劉襲志在五管而已楊行密孫儒之仇雖以萬金交之不能得其懽心然尊王仗順霸者之業也今宜內奉朝廷以求封爵而外誇隣敵然後退修兵農畜

力而有待爾於是殷始修貢京師然歲貢不過所產茶茗而已乃自京師至襄唐郢復等州置郵務以賣茶其利十倍郁又諷殷鑄鉉鐵錢以十當銅錢一又令民自造茶以通商旅而收其筭歲入萬計由是地大力完數邀封爵天咸二年請建行臺明宗封殷楚國王有司言典封國王禮請如三公用竹冊乃遣尚書右丞李序持節以竹冊封之殷以潭州為長沙府建國承制自置官屬以其弟實為靜江軍節度使子希振武順軍節度使次子希升判內外諸軍事姚彦章為左相許德勳為右相李鐸為司徒崔頴為司空拓拔常為僕射王珙為尚書文武皆進位謚其曾祖

筠曰文肅祖正曰莊穆父元豐曰景莊立三廟于長沙長
與元年殷卒年七十九詔曰馬殷官爵俱高無以為贈謚
曰武穆而已子希聲立

希聲字若訥殷次子也殷建國以希聲判內外諸軍事荆
南高李昌聞殷將高郁素教殷以計策而楚以疆患之嘗
使謀者行間於殷殷不聽希聲用事謀者語希聲曰李昌
聞楚用高郁大喜以為亡馬氏者必郁也希聲素愚以為
然遽奪郁兵職郁怒曰吾事君王久矣亟營西山將老焉
犬子漸大能咋人矣希聲聞之矯殷令殺郁殷老不復省
事莫知郁死人日大霧四塞殷恠之語左右曰吾嘗從孫

儒儒每殺不辜天必大霧豈馬步獄有冤死乎明日吏以
狀白殷拊膺大哭曰吾荒耄如此而殺吾勳舊顧左右曰
吾亦不久於此矣明年殷薨希聲立授武安靜江等軍節
度使希聲嘗聞梁太祖好食雞慕之乃日烹五十雞以供
膳葬殷上漢希聲不入泣頓食雞肉數器而起其禮部侍
郎潘起譏之曰昔阮籍居喪而食蒸豚世豈乏賢邪長興
三年希聲卒追封衡陽王弟希範立

希範字寶規教第四子也殷子十餘人嫡子希振長而賢
其次希聲與希範同日生而希聲母袁夫人有美色希聲
以母寵得立而希振弃官為道士居于家故希聲卒而希

範以次立襲殷官爵封楚王清泰二年賜以弓矢冠劍天
福四年加希範天冊上將軍開府承制如殷故事希範好
學善詩文士廖光圖徐仲雅李臯拓拔常等十八人皆故
殷時學士希範性奢侈光圖等皆薄徒飲博謹呼獨常沈
厚長者上書切諫光圖等惡之襄州安從進安州李金全
叛晉高祖詔希範出兵希範遣張少敵以舟兵趨漢陽漕
米五萬斛以饋軍金全等敗少敵乃旋溪州刺史彭士然
率錦獎諸蠻攻澧州希範遣劉勅劉全明等以步卒五千
擊之士然大敗勅等攻溪州士然走獎州遣其子師高率
諸蠻酋降于勅溪州西接牂柯兩林南通桂林象郡希範
乃立銅柱為表命學士李臯銘之於是南寧州酋長莫彥
殊率其本部十八州都雲酋長尹懷昌率其昆明等十二
部牂柯張萬濬率其夷播等七州皆附於希範希範作會
春園嘉宴堂其費鉅萬始加賦於國中拓拔常切諫以為
不可希範又作九龍殿以八龍繞柱自言身一龍也是時
契丹滅晉中國大亂希範牙將丁思觀廷諫希範曰先王
起卒伍以攻戰而得此州倚朝廷以制憐敵傳國三世有
地數千里養兵十萬今天子囚辱中國無主真霸者立功
之時誠能悉國之兵出荆襄以趨京師倡義於天下此桓
文之業也柰何耗國用而窮土木為兒女子之樂乎希範

謝之思覲嗔目視希範曰孺子終不可教也乃扼喉而死
開運四年希範卒年四十九謚曰文昭希廣立

希廣字德丕希範同母弟也希範平生惡拓拔常諫諍常
入謁希範呼闈者指常曰吾不欲見此人勿復內也乃謝
絕之及卧病始思常言以爲忠召之託以希廣希範卒常
數勸希廣以位奉其兄希萼希廣不從希萼爲朗州節度
使希範之卒希萼自朗州來奔喪希廣將劉彥瑫謀曰武
陵之來其意不善宜出兵迎之以備非常使其解甲釋兵
而後入張少敵周廷誨曰王能與之則已不然宜早除之
希廣泣曰吾兄也烏忍殺之分國而治可也乃以兵迎希

五

五代史六十六

七

萼於硤石止之於碧湘宮厚賂以遣之希萼憤然而去乃
遣使詣京師求封爵請置邸稱藩漢隱帝不許降璽書慰
勞講解之希萼怒送款於李景舉兵攻長沙希廣遣劉彥
瑫許可瓊等禦之彥瑫敗希萼於僕射洲希萼去誘溪洞
諸蠻寇益陽希廣遣崔洪璉以步卒七十屯湘鄉玉潭以
遏諸蠻劉彥瑫以舟兵趨武陵攻希萼彥瑫敗於瀘洲希
廣大懼遣使請兵于京師漢隱帝不能出師希萼率舟兵
沿江而上自號順天將軍攻岳州刺史王贊堅城不戰希
萼呼贊曰吾昔約君同行今何異心乎贊曰君王兄弟不
相容而責將吏異心乎願君王入長沙不傷同氣臣其敢

不盡節希萼引兵去下湘鄉至長沙也水西劉彥瑀許可
瓊也水東彭師高登城望水西軍入白希廣曰武陵兵驕
雜以蠻蠻其勢易破請令可瓊等陣山前臣以步兵三千
自巴溪渡江趨岳麓後夜擊之希廣以爲可而可瓊已陰
送款於希萼遂沮其議明日師高詣可瓊計事瞋目叱之
曰視汝反文在面豈欲投賊乎拂衣而出急白希廣請殺
之希廣不聽希萼攻長樂門牙將吳宏揚滌戰于門中希
萼少劬已而許可瓊奔于希萼去滌聞之皆潰希廣率妻
子匿于慈堂明日擒之希萼見之惻然曰此鈍夫也豈能
爲惡徒爲左右感之爾顧其下曰吾欲活之如何其下皆

不對遂縊殺之乾祐三年希萼自立明年漢隱帝崩京師
大亂希萼遂臣於李景景册封希萼楚王希萼悉以軍政
任其弟希崇希崇與楚將徐威陸孟俊曾紹等謀作亂
希萼置酒端陽門希崇諱以疾威萼縱惡馬十餘匹以壯
士執槓隨之突入其府劫庫兵縛希萼迎希崇以立希崇
遣彭師高廖偃囚希萼於衡山師高奉希萼爲衡山王臣
於李景希崇懼亦請命於景景遣邊鎬入楚盡遷馬氏之
族于金陵時周廣順元年也景封希萼楚王居洪州希崇
領舒州節度使居揚州顯德三年世宗征淮下揚州下詔
撫安馬氏子孫已而揚州渡入于景希崇率其兄弟十七

人歸京師拜右羽林總管希範為衛大將軍希貴在左
衛大將軍希隱希濬希矩希朗皆為節度行軍司馬
劉言吉州廬陵人也王進達武陵人也言初事刺史彭玕
從玕奔楚言事希範為辰州刺史進達少為靜江軍卒事
希範為指揮使希範攻希廣以進達為先鋒陷長沙長沙
遭亂殘毀希範使進達以靜江兵營緝之兵皆愁怨進達
因擁之夜以長柯巨斧斫關奔歸武陵希範方醉不能省
明日遣將唐勣追之及于武陵勣戰大敗而還進達乃逐
出留浚馬光惠迎言於辰州以為帥進達自為副已而希
範將徐威等作亂縛希範而立希崇湖南大亂李景遣邊

粵

五代史六十六

九

周

鶴入楚遷馬氏于金陵因并召言言不從遣進達與行軍
司馬何景真等攻鎬於長沙鎬敗走周廣順三年言奉表
京師以邀封爵又言長沙殘破不可居請移治所於武陵
周太祖皆從之乃升朗州為武平軍在武安軍上以言為
節度使因以武安授進達進達自以言已所迎立不為之
下言患之二人始有隙欲相圖進達謀曰言將可用者不
過何景真朱全瑋尔召而殺之言可取也是時劉晟取楚
梧州且蒙等州進達因白言召景真等會兵攻晟言信之
遣景真全瑋往至皆見殺 乃舉兵襲武陵執言殺之奉
表京師周太祖即以進達為武平軍節度使世宗征淮

授進達南面行營都統進達攻鄂州過岳州岳州刺史
叔嗣進達故時同列待進達其謹進達左右訖叔嗣求賂
叔嗣不與左右讒其短進達面罵之叔嗣慙恨語其下曰
進達戰勝而還吾無遺類矣進達入鄂州方攻下長山叔
嗣以兵襲武陵進達聞之輕舟而歸與叔嗣戰武陵城外
進達敗見殺

周行逢武陵人也與王進達俱為靜江軍卒事希萼為軍
校進達攻邊鎬行逢別破益陽殺李景兵二千餘人擒其
將李建期進達為武安軍節度使拜行逢集州刺史為進
達行軍司馬進達與劉言有隙行逢為畫謀策遂襲殺言

四州

五代史卷六

十一

齊

進達據武陵行逢據潭州顯德元年拜行逢武清軍節度
使權知潭州軍府事潘叔嗣殺進達或勸其入武陵叔嗣
曰吾殺進達救死而已武陵非吾利也乃還岳州道其客
李簡率武陵人迎行逢於潭州行逢入武陵或請以潭州
與叔嗣行逢曰叔嗣殺主帥罪當死以其迎我未忍殺尔
若與武安是吾使之殺主公也召以為行軍司馬叔嗣怒
稱疾不至行逢怒曰是又欲殺我矣乃陽以武安與之召
使至府受命至則殺之行逢故武陵農家子少貧賤無行
多慷慨大言及居武陵能儉約自勉勵而性勇敢果於殺
戮麾下將吏素恃功驕慢者一以法繩之大將十餘人謀

爲亂行逢召宴諸將酒半以壯士擒下斬之一境皆畏服
民過無大小皆死夫人嚴氏諫曰人情有善惡安得一槩
殺之乎行逢怒曰此外事婦人何知嚴氏不悅給曰家田
佃戶以公貴頗不力農多恃執以侵民請往視之至則營
居以老歲時衣青裙押佃戶送租入城行逢往就見之勞
曰吾貴矣夫人何自苦邪嚴氏曰公惡作戶長時乎民租
後時常苦鞭朴今貴矣宜先期以率衆安得遂忘墮畝間
乎行逢疆邀之以羣妾擁升肩輿嚴氏卒無留意因曰公
用法太嚴而失人心所以不欲留者一曰禍起田野間易
爲逃死尔行逢爲少損建隆三年行逢病召其將吏以其

子保權屬之曰吾起墮畝爲團兵同時十人皆以誅死惟
衡州刺史張文表獨存然常怏怏不得行軍司馬吾死文
表必叛當以楊師璠討之如其不能則嬰城勿戰自歸於
朝廷行逢卒子保權立文表聞之怒曰行逢與我起微賤
而立功名今日安能北面事小兒乎遂舉兵叛攻下潭州
保權乞師於朝廷亦命楊師璠討文表告以先人之言感
激涕泣師璠亦泣顧其軍曰汝見郎君乎年士不成人而賢
若此軍士奮然皆思自効師璠至平津亭文表出戰大敗
之初保權之乞師也太祖皇帝遣慕容延釗討文表未至
而文表爲師璠所執延釗兵入朗州保權舉族朝于京師

其後事具國史

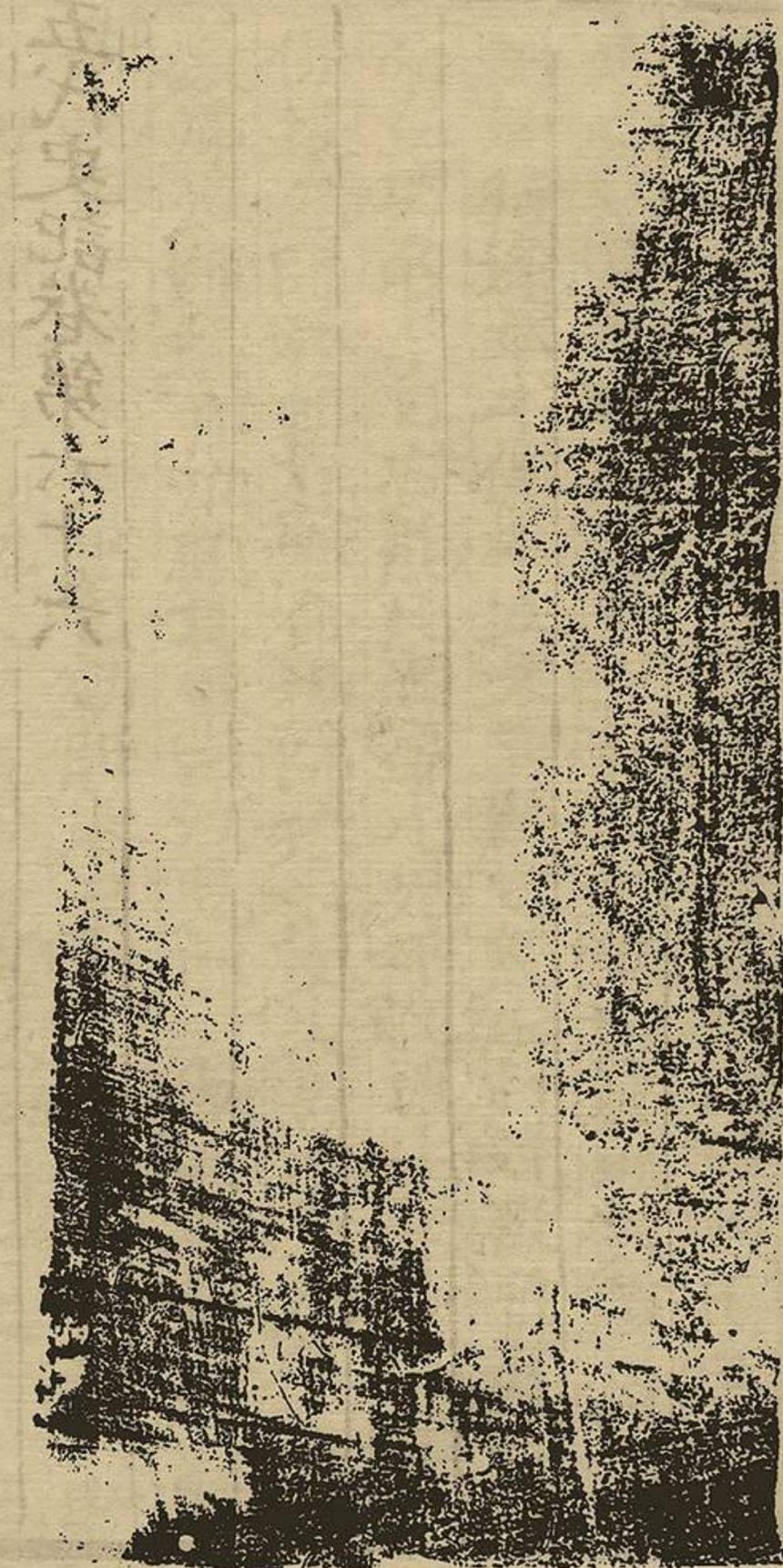
數自唐乾寧三年入湖南至周廣順元年凡五十七年餘具年譜註

五代史記卷第六十六

五十一

五代史卷六十六

十二



五代史記卷第六十六

五代史記卷第六十七

歐陽 脩

徐 無黨 注

吳越世家第七

錢鏐字具美杭州臨安人也臨安里中有大木鏐幼時與羣兒戲木下鏐坐大石指麾羣兒爲隊伍號令頗有法羣兒皆憚之及壯無賴不喜事生業以販鹽爲盜縣錄事鍾起有子數人與鏐飲博起嘗禁其諸子諸子多竊從之遊豫章人有善術者望牛斗間有王氣牛斗錢城分也因遊錢塘占之在臨安乃之臨安以相法隱市中陰求其人起

五代史六十七

與術者善術者私謂起曰占君縣有貴人求之市中不可得視君之相貴矣然不足當之起乃爲置酒悉召縣中賢豪爲會陰令術者徧視之皆不足當術者過起家鏐適從外來見起反走術者望見之大驚曰此真貴人也起笑曰此吾旁舍錢生尔術者召鏐至孰視之顧起曰君之貴者因此人也乃慰鏐曰子骨法非常願自愛因與起訣曰吾求其人者非有所欲也直欲以吾術尔明日乃去起始縱其子等與鏐遊時時貸其窮乏鏐善射與槊稍通圖緯諸書唐乾符二年浙西裨將王郢作乱石鑑鎮將董昌募鄉兵討賊表鏐偏將擊郢破之是時黃巢衆已數千攻掠浙

東至臨安鏐曰只鎮兵少而賊兵多難以禦宜出奇兵邀之
乃與勁卒二十人伏山谷中巢先鋒度險皆單騎鏐伏弩
射殺其將巢兵亂鏐引勁卒蹂之斬首數百級鏐曰此可一
用尔若大衆至何可敵邪乃引兵趨八百里八百里地名也
告道旁媪曰後有問者告曰臨安兵屯八百里矣巢衆至聞
媪語不知其地名皆曰嚮十餘卒不可敵况八百里乎遂急
引兵過都統高駢聞巢不敢犯臨安壯之召董昌與鏐俱
至廣陵久之駢無討賊意昌等不見用辭還駢表昌杭州
刺史是時天下已亂昌乃團諸縣兵爲八都以鏐爲都指揮
使成及爲靖江都將中和二年越州觀察使劉漢宏與昌

有隙漢宏遣其弟漢宥都虞候辛約屯兵西陵鏐率八都
兵度江竊敵軍號斫其營營中驚擾因焚之漢宥等皆走
漢宏復遣將黃珪何蕭屯諸暨蕭山鏐皆攻破之與漢宏
遇戰大敗之殺何蕭辛約漢宏易服持膾刀以遁追者及
之漢宏曰我宰夫也舉刀示之乃免四年僖宗遣中使焦居
璠爲杭越通和使詔昌及漢宏罷兵皆不奉詔漢宏遣其將
朱褒韓公汶施堅實等以舟兵屯望海鏐出平水成及夜率
奇兵破褒等於曹娥埭進屯豐山施堅實等降遂攻破越州
漢宏走台州刺史執漢宏送於鏐斬于會稽族其家鏐乃
奏昌代漢宏而自居杭州先啓三年拜鏐左衛大將軍杭

州刺史昌越州觀察便是歲畢師鐸囚高駢淮南大亂六

合鎮將徐約攻取蘇州潤州牙將劉浩逐其帥周寶寶奔

常州浩推度支催勘薛朗為帥鏐遣都將杜稜等攻常

州取周寶以歸鏐具軍禮郊迎館寶於禕亭寶病卒稜等

進攻潤州逐劉浩執薛朗剖其心以祭寶然後遣其弟鏐

攻徐約約敗走入海追殺之昭宗拜鏐杭州防禦使是時

楊行密孫儒爭淮南鏐戰蘇常間久之儒為行密所殺

行密據淮南取潤州而鏐亦取蘇常唐并越州威勝軍以

董昌為節度使封隴四郡王杭州武威軍拜鏐都團練使

以成及為副使及字弘濟與鏐同事攻討多出於及而鏐以女妻及子鏐及以杜稜阮結成及顧全武等為將按沈崧皮光業林

五代史六十七

鼎羅隱為賓客景福二年拜鏐鎮海軍節度使潤州刺史

乾寧元年加同中書監下平章事二年越州董昌反昌素

愚不能決事臨民訟以骰子擲之而勝者為直妖人應智

王温巫韓媪等以妖言惑昌獻鳥獸為符瑞牙將倪德儒

謂昌曰曩時謠言有鼎鑊平鳥主越人禍福民間多圖其形

禱祠之視王書名與圖類因出圖以示昌昌大悅乃自稱

皇帝國號羅平改元順天分其兵為兩軍中軍衣黃外軍

衣白銘其衣曰歸義副使黃竭切戒昌以為不可昌大怒

使人斬竭持其首至昌曰此賊負我好聖明時三公不肯

作乃自求死邪投之圍中昌乃以書告鏐鏐以昌反狀聞

昭宗下詔削昌官爵封鏐彭城郡王浙江東道招討使
曰董氏於吾有恩不可遽伐乃以兵三萬屯迎恩門遣其
客沈滂諭昌使改過昌以錢二百萬犒軍執應智等送軍
中自請待罪鏐乃還兵昌復拒命遣其將陳郁崔溫等屯
香巖石侯乞兵於揚行密行密遣安仁義救昌鏐遣顧全
武攻昌斬崔溫昌所用諸將徐珣湯曰袞邠等皆庸人不
知兵遇全武輒敗昌兄子真驍勇善戰全武等攻之逾年
不能克真與其裨將刺羽有隙刺羽譖之昌殺真兵乃敗
全武執昌歸杭州行至西小江昌顧其左右曰吾與錢公
俱起鄉里吾嘗為大將今何面目復見之乎左右相對泣

下因瞋目大呼投水死昭宗以宰相王搏鎮越州溥請授
鏐乃改威勝軍為鎮東軍拜鏐鎮海鎮東軍節度使加檢
校太尉中書令賜鐵券恕九死鏐如越州受命還治錢塘
號越州為東府光化元年移鎮海軍於杭州加鏐檢校太
師改鏐鄉里曰廣義鄉勳貴里鏐素所居營曰衣錦營婺
州刺史王壇叛附于淮南楊行密遣其將康儒應壇因攻
睦州鏐遣其弟鉞敗儒於軒渚壇奔宣州昭宗詔鏐圖形
凌煙閣升衣錦營為衣錦城石鑑山曰衣錦山大官山曰
功臣山鏐游衣錦城宴故老山林皆覆以錦號其幼所嘗
戲大木曰衣錦將軍天復二年封鉞越王鏐巡衣錦城武

勇右都指揮使徐綰與左都指揮使許再思叛焚掠城郭
攻內城鏐子傳瑛及其將馬綽陳爲等閉門拒之鏐歸至
北郭門不得入成及代鏐與綰戰斬首百餘級綰屯龍興
寺鏐微服踰城而入遣馬綽王榮杜建徽等分屯諸門使
顧全武備東府全武曰東府不足慮可慮者淮南尔綰急
必召淮兵淮兵至患不細矣楊公丈夫今以難告必能閱
我鏐以為然全武曰獨行事必不濟請擇諸公子可行者
鏐曰吾嘗欲以元璪婚楊氏乃使隨全武如廣陵綰果召
田頽於宣州全武等至廣陵行密以女妻元璪亟召頽還
頽取鏐錢百萬質鏐子元瓘而歸天祐元年封鏐吳王鏐

建功臣堂立碑紀功列賓佐將校名氏於碑陰者五百人
四年升衣錦城爲安國衣錦軍梁太祖即位封鏐吳越王
兼淮南節度使客有勸鏐拒梁命者鏐笑曰吾豈失爲孫
仲謨邪遂受之太祖嘗問吳越進奏吏曰錢鏐平生有所
好乎吏曰好玉帶名馬太祖笑曰真英雄也乃以玉帶一
匣打毬御馬十匹賜之江西危全諷等爲楊渥所敗信州
危仔倡奔於鏐鏐惡其姓改曰元開平二年加鏐守中書
令改臨安縣爲安國縣廣義鄉爲衣錦鄉三年加守太保
楊渥將周本陳章圍蘇州鏐遣其弟鋸鏐救之淮兵爲水
柵環城以銅鈴繫網沈水中斷潛行者水軍卒司馬福

智而善水行乃先以巨竹縹網淮人間鈴聲遽舉網福乃過入城中其出也亦然乃取其軍號內外夾攻號令相應淮人以為神遂大敗之本等走擒其將閻立直何明等四年鏐游衣錦軍作還鄉歌曰三節還鄉兮掛錦衣父老遠來相追隨牛斗無孛人無欺吳越一王駟馬歸乾化元年加鏐守尚書令兼淮南宣潤等道四面行營都統立生祠於衣錦軍鏐弟鏐居湖州擅殺戍將潘長懼罪奔于淮南二年梁郢王友珪立册尊鏐尚父末帝貞明三年加鏐天下兵馬都元帥開府置官屬四年楊隆演取虔州鏐始由海路入貢京師龍德元年賜鏐詔書不名唐莊宗入洛鏐

遣使貢獻求玉册莊宗下其議於有司羣臣皆以謂非天子不得用玉册郭崇韜尤為奇阮而許之乃賜鏐玉册金印鏐因以鎮海等軍節度授其子元瓘自稱吳越國王所居曰宮殿府曰朝官屬皆稱臣起玉册金券詔書三樓於衣錦軍遣使册新羅渤海王海中諸國皆封拜其君長明宗初即位安重誨用事鏐致書重誨書辭嫚重誨大怒是時供奉官烏昭遇輔政使吳越阮還政誣昭遇稱臣舞蹈重誨乃奏削鏐王爵元帥尚父以太師致仕元瓘等遣人以綃表間道自陳安重誨死明宗乃復鏐官爵長興三年鏐卒年八十一謚曰武肅子元瓘立

元瓘字明寶少爲質於田頽頽叛於吳揚行密會越與
之頽每戰敗歸即欲殺元瓘頽母嘗蔽護之後頽將出語
左右曰今日不勝必斬錢郎是日頽戰死元瓘得歸鏐卧
病召諸大將告之曰吾子皆愚懦不足任後事吾死公等
自擇之諸將泣下皆曰元瓘從王征伐最有功諸子莫及
請立之鏐乃出筦鑰數篋召元瓘與之曰諸將許尔矣鏐
卒元瓘立襲封吳越國王玉册金印皆知鏐故事王延政
自立於建州閩中大亂元瓘遣其將仰詮薛萬忠等攻之
逾年大敗而歸元瓘亦善撫將士好儒學善爲詩使其國
相沈崧置擇能院選吳中文士錄用之然性尤奢僭好治

宮室天福六年杭州大火燒其宮室迨盡元瓘避之火輒
隨發元瓘大懼因病狂是歲卒年五十五謚曰文穆子佐
立

佐字祐立時年十三諸將皆少佐初優容之諸將稍不
法佐乃黜其大將章德安於明州李文慶於睦州殺內都
監杜昭達統軍使闕璠由是國中皆畏恐王延羲延政兄
弟相攻卓儼明朱文進李仁達等自相篡殺連兵不解者
數年仁達附于李景已而又叛景兵攻之仁達求救於佐
召諸將計事諸將皆不欲行佐奮然曰吾爲元帥而不能
舉兵邪諸將皆吾家素畜養獨不肯以身先我乎有異言

議者斬乃遣其統軍使張筠趙承泰等率兵三萬水陸赴之遣將誓軍號令齊整筠等大敗景兵俘馘萬計獲其將楊業蔡遇等遂取福州而還由是諸將皆服佐立七年襲封吳越國王王冊金印皆加元瓘開運四年佐卒年二十謚曰忠獻弟俶立

俶字文德佐卒弟侗以次立初元瓘質於宣州以胡進思戴暉等自隨元瓘立用進思等爲大將佐旣年少進思以舊將自待甚見尊禮及侗立頗卑侮之進思不能平侗大閱兵於碧波亭方第賞進思前諫以賞太厚侗怒擲筆水中曰以物與軍士吾豈私之何見咎也進思大懼歲除盡

工獻鍾馗擊鬼圖侗以詩題圖上進思見之大悟知侗將殺已是夕擁衛兵廢侗囚於義和院迎俶立之遷侗于東府俶歷漢周襲封吳越國王賜王冊金印世宗征淮南詔俶攻常宣二州以牽李景俶治國中兵以待景間周師將大舉乃遣使安撫境土皆戒嚴蘇州候吏陳滿不知景使以謂朝廷已克諸州遣使安撫矣亟言於俶請舉兵以應俶相國吳程遽調兵以出相國元德昭以爲王師必未渡淮與程爭於俶前不可奪程等攻常州果爲景將柴克宏所敗程裨將邵可遷力戰可遷子死馬前猶戰不顧程等僅以身免周師渡淮俶乃盡括國中丁民益兵使邵可遷

等以戰船四百艘水軍萬七千人于至通州以會期
自唐末有國而楊行密李昇據有江淮吳越貢賦朝廷遣
使皆由登萊泛海歲常飄溺其使顯德四年詔遣左諫議
大夫尹日就吏部郎中崔頌等使于俶世宗諭之曰朕此
行決平江北卿等還當陸來也五年王師征淮正月克靜
海軍而日就果陸還世宗已平淮南遣使賜俶兵甲旗幟
橐駝牛馬錢氏兼有兩浙幾百年其人比諸國號為怯弱
而俗喜淫侈偷生工巧自鏐世常重斂其民以事奢僭下
至雞魚卵殼必家至而日取每答一人以責其負則諸案
吏各持其簿列于庭凡一簿所負唱其多少量為答數已

刑

五代史卷六十七

九

則以次唱而答之少者猶積數十多者至答百餘人尤不
堪其苦又多掠得嶺南商賈寶貨當五代時常貢奉中國
不絕及世宗平淮南宋興荆楚諸國相次歸命俶勢益孤
始傾其國以事貢獻太祖皇帝時俶嘗來朝厚禮遣還國
俶喜益以器服珍奇為獻不可勝數太祖曰此吾帑中物
尔何用獻為太平興國二年詔俶來朝俶舉族歸于京師
國除其後事具國史

嗚呼天人之際為難言也非徒自古術者好奇而幸中至
於英豪草竊亦多自託於妖祥豈其欺惑愚衆有以用之
歟蓋其興也非有功德積漸之勤而黥髡盜販僣起於王

